

17.495

**Parlamentarische Initiative
FK-SR.
Aufhebung
der Neat-Aufsichtsdelegation**

**Initiative parlementaire
CdF-CE.
Dissolution de la Délégation
de surveillance de la NLFA**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.18 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.19 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Bau der schweizerischen Eisenbahn-Alpentransversale (Auflösung der Neat-Aufsichtsdelegation der eidgenössischen Räte)
Loi fédérale relative à la construction de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes (Dissolution de la Délégation de surveillance de la NLFA des Chambres fédérales)**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 17.495/18605)
Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)*

18.035

**Mehr bezahlbare Wohnungen.
Volksinitiative und Rahmenkredit
zur Aufstockung
des Fonds de Roulement**

**Davantage de logements abordables.
Initiative populaire et crédit-cadre
destiné à alimenter
le fonds de roulement**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 12.12.18 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.12.18 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.18 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 11.03.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.19 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Mehr bezahlbare Wohnungen"
1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "Davantage de logements abordables"**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.035/18606)
Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen
Dagegen ... 56 Stimmen
(0 Enthaltungen)*

19.9002

**Mitteilungen der Präsidentin
Communications de la présidente**

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente):
Prendiamo ora commiato da due collaboratori dei Servizi del Parlamento.

Il signor Tobias Schaefer lascerà i Servizi del Parlamento alla fine di questo mese per affrontare nuove sfide presso la Segreteria di Stato della migrazione. Il signor Schaefer ha lavorato dal 1° aprile 2017 presso il servizio degli uscieri e adempiuto questa funzione con grande cura e coscienziosità, fornendo un livello elevato di prestazioni in ognuno degli svariati tipi di incarichi ricevuti dai parlamentari. Ha preparato e gestito le sedute delle commissioni e dei gruppi parlamentari con grande professionalità e sbrigato velocemente i numerosi compiti affidatigli anche in seno alle Camere. Il signor Schaefer ha inoltre sempre avuto una soluzione a portata di mano nelle situazioni difficili. Ha svolto il suo lavoro con slancio ed entusiasmo dando prova di una grande flessibilità e disponibilità.

Je le remercie de son travail, de sa disponibilité et de son dévouement au service du Parlement et lui adresse mes meilleurs vœux pour son avenir tant professionnel que privé. *(Standing ovation; la présidente remet un bouquet à Monsieur Schaefer)*

La signora D'Addezio è impiegata dal 1° gennaio 2007 in qualità di segretaria amministrativa – funzione attualmente denominata "collaboratrice specializzata" – nel settore traduzioni dei Servizi del Parlamento con un grado di occupazione inizialmente del 40 per cento, poi del 50 e negli ultimi anni del 70 per cento. Ha sempre saputo mantenere la calma anche in situazioni di stress ed è divenuta rapidamente un punto di riferimento importante per il settore traduzioni e i rispettivi committenti. Per molti anni ha inoltre svolto la funzione di segretaria amministrativa della Commissione di redazione. Coltivando un grande interesse per la politica anche nella sua vita privata – è stata per numerosi anni consigliera comunale della città di Berna –, Nathalie D'Addezio si è quindi trovata nel suo ambiente ideale ai Servizi del Parlamento. La signora D'Addezio ci lascia allo scopo di riorientarsi professionalmente.

Ringraziamo la signora Nathalie D'Addezio per il suo lavoro e l'impegno profuso esprimendole i nostri più vivi auguri per un futuro coronato di molto successo. *(Standing ovation; la presidente consegna un regalo alla signora D'Addezio)*